

Guía docente de la asignatura

## Danés 1. Tercera Lengua Extranjera

**Fecha última actualización:** 18/06/2021

**Fecha de aprobación:** 18/06/2021

<b>Grado</b>	Grado en Traducción e Interpretación	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Tercera Lengua Extranjera Nivel 1 y 2	<b>Materia</b>	Tercera Lengua Extranjera Nivel 1				
<b>Curso</b>	3 <sup>o</sup>	<b>Semestre</b>	1 <sup>o</sup>	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Optativa

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

#### Prerrequisitos y/o recomendaciones:

Las/los estudiantes alcanzarán capacidades comunicativas a nivel A1 del Common European Framework of Reference (CEFR), con posibilidad de llegar a nivel B2 al seguir estudiando los cursos de Danés 2, Danés 3 y Danés 4.

Obtendrá competencias comunicativas básicas en la tercera lengua extranjera. Será capaz de comprender y hablar danés en situaciones cotidianas básicas, leer y comprender textos simples, expresarse en escrito a nivel básico y comprender el sistema gramatical del lenguaje a través de un enfoque en la pronunciación, la gramática, la lectura, la escritura, la traducción y la conversación cotidiana y profesional.

Además, el/la estudiante llega a conocer en profundidad los rasgos principales de la cultura danesa, analizando la relación compleja entre lengua y cultura (el comportamiento social, la literatura y las tendencias principales de la cultura danesa).

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG07 - Ser capaz de organizar y planificar.
- CG10 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CG13 - Ser capaz de gestionar la información.
- CG14 - Ser capaz de tomar decisiones.
- CG17 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CG18 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
- CG19 - Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- CG20 - Ser capaz de trabajar en equipo.



- CG21 - Ser capaz de trabajar en un contexto internacional.
- CG23 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG24 - Ser capaz de aprender en autonomía.
- CG25 - Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE16 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Resultados de aprendizaje (objetivos). El/la estudiante tendrá:

- Un nivel lingüístico básico a nivel escrito y oral (A1)
- Conocimiento de la pronunciación, la gramática, la lectura, la escritura y la conversación cotidiana y profesional (a nivel A1)
- Conocimiento de la cultura danesa (el comportamiento social, la literatura y las tendencias principales de la cultura danesa)
- Capacidad de analizar funciones textuales, agentes y factores relevantes en el proceso de traducción y/o interpretación
- Capacidad de comprender información general, específica y detallada en distintos tipos de textos de diversa temática en la tercera lengua
- Capacidad de expresar ideas con claridad, tanto de forma escrita como oral
- Capacidad de describir, narrar, explicar y argumentar en la tercera lengua
- Conocimiento sobre la diversidad en todas sus facetas académicas y vitales, curiosidad y actitud abierta a otras culturas, ideas y paradigmas
- Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- Capacidad de buscar información y documentación en la tercera lengua
- Comprensión de conversaciones sobre temas a nivel básico de la vida diaria y profesional
- Capacidad de desarrollar razonamientos críticos
- Capacidad de trabajar en equipo
- Capacidad de aprender con autonomía

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

#### Temas gramaticales

En el curso de danés 1 trabajamos con un enfoque en las clases de palabra: Las formas verbales, los substantivos, los adjetivos, los pronombres personales, los pronombres posesivos, los adverbios.

Además, a lo largo del curso habrá un enfoque en la elaboración de frases principales, frases interrogativas, respuestas cortas, la sintaxis y la inversión.

#### Enfoque lingüístico

El lenguaje cotidiano, las expresiones hechas y coloquiales, las situaciones formales e informales.



### Temas culturales específicas que se desarrollan entre los cursos de Danés 1 y Danés 4:

- Etiqueta danesa, cortesía, estilo de vida danés
- Felicidad y "hygge"
- Literatura danesa (comprensión literaria y cultural)
- Escandinavia (Suecia, Noruega y Dinamarca)
- La colonización (Groenlandia, Islandia y las Islas Feroe)
- El sistema de bienestar y el sistema político danés

### PRÁCTICO

- Actividades presenciales y participativas
- Seminarios y conferencias (adaptados a las necesidades de los/las estudiantes, en los que se profundiza la adquisición del material y el desarrollo de las competencias. Los seminarios/las conferencias son una herramienta fundamental para responder a la diversidad con la que nos encontramos en el aula)
- Tutorías (en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada estudiante y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo)
- Actividades no-presenciales (trabajos escritos, ejercicios de lectura, audios, ejercicios de gramática, ejercicios de pronunciación y presentaciones orales para trabajar fuera del aula son introducidos a lo largo del semestre)
- Trabajos individuales o en grupo (que permitan al alumno desarrollar la expresión oral y escrita y adquirir los contenidos, así como la búsqueda y manejo de información y su capacidad para el trabajo autónomo)
- Examen oral y escrito

Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se enfatizará la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en grupos. Las clases se impartirán en danés y castellano, aunque el uso de esta última lengua irá disminuyendo a medida que aumenta el de la primera.

### BIBLIOGRAFÍA

#### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

##### Bibliografía fundamental

Mette Marianne Hess: Hello Danish (Dansk sprog - en basisbog)

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

##### Bibliografía complementaria (no obligatoria)

- Lise Bostrup & Susana Vicenti: "Gramática y Listado de Palabras para principiantes", Editorial ALFABETA
- Lise Bostrup. Aktivt Dansk + CD. En begynderbog i danskforudenlandskestuderende, Editorial ALFABETA
- Lise Bostrup. Intensivt Dansk. En begynderbog i danskforudenlandskestuderende, Editorial ALFABETA



### Gramáticas y diccionarios disponibles para consulta en la biblioteca de la facultad:

- W. Glyn Jones & K. Gade: Danish a Grammar. Gyldendal
- Allan, R., P. Holmes, T. Lundskær-Nielsen: Danish a Comprehensive Grammar. Routledge - Allan, R., P. Holmes, T. Lundskær-Nielsen: Danish an Essential Grammar. Routledge
- B. Fischer-Hansen & A. Kledal: Grammatikken - Håndbog i dansk grammatik for udlændinge. Special-pædagogisk Forlag
- Politikens Nudansk Grammatik
- Gads Grammatik Dansk
- Dansk-Spansk + Spansk-Dansk. Munksgaard / Gyldendal
- Dansk udtale. Gyldendal
- Politikens retskrivnings- og betydningsordbog
- Nudansk ordbog

### Literatura disponible en la biblioteca:

- Ditlevsen, Tove: Trilogía de Copenhague
- Jensen, Line: Tove - en lille digter
- Pilgaard, Stine: Meter i sekundet
- Helle Helle: De
- Wiking, Mike: Den lille bog om hygge

## ENLACES RECOMENDADOS

### Enlaces recomendados

[www.ordbogen.dk](http://www.ordbogen.dk) (diccionario)

[www.sproget.dk](http://www.sproget.dk) (orientaciones e informaciones sobre la lengua danesa)

[www.basby.dk](http://www.basby.dk) (ejercicios de gramática)

[www.danskherognu.dk](http://www.danskherognu.dk) (ejercicios de pronunciación, lectura y gramática)

[www.speakdanish.dk](http://www.speakdanish.dk) (ejercicios de pronunciación, lectura y gramática)

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Lección magistral/expositiva.
- MD02 Sesiones de discusión y debate.
- MD03 Resolución de problemas y/o estudio de casos prácticos.
- MD05 Seminarios.
- MD07 Realización de trabajos en grupo.
- MD08 Realización de trabajos individuales

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)



### EVALUACIÓN ORDINARIA

**Sistema de evaluación:** Continua (40%)

**Porcentaje sobre la calificación/el examen final** (60%)

También se hará una prueba gramatical a medias/a finales del semestre que el/la estudiante tiene que aprobar antes del examen final.

**Criterios de evaluación:**

- Pronunciación de palabras individuales, así como el ritmo y el estrés en las oraciones
- Fluidez
- Precisión gramatical
- Complejidad

Para optar a aprobar la asignatura en la convocatoria ordinaria, es imprescindible obtener como mínimo un 60% del total de puntos disponibles para la asignatura (incluyendo tanto las actividades de evaluación continua como el examen final).

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

**Sistema de evaluación:** Continua (40%)

**Porcentaje sobre la calificación/el examen final** (60%)

También se hará una prueba gramatical a medias/a finales del semestre que el/la estudiante tiene que aprobar antes del examen final.

**Criterios de evaluación:**

- Pronunciación de palabras individuales, así como el ritmo y el estrés en las oraciones
- Fluidez
- Precisión gramatical
- Complejidad

Para optar a aprobar la asignatura en la convocatoria extraordinaria, es imprescindible obtener como mínimo un 60% del total de puntos disponibles para la asignatura (incluyendo tanto las actividades de evaluación continua como el examen final).

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

En la evaluación única final se hará un único examen (100%). Para aprobar el examen es imprescindible obtener como mínimo un 60% del total de puntos disponibles (100%) en cada una de las partes del examen (oral, escrito y prueba gramatical).

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Examen oral:



- El/la estudiante prepara tres presentaciones sobre diferentes temas
- Una conversación libre (preguntas y respuestas) con punto de partida en el tema de la presentación
- La elaboración de frases interrogativas sobre un tema cultural

Examen escrito:

- Una carta escrita
- Una traducción

